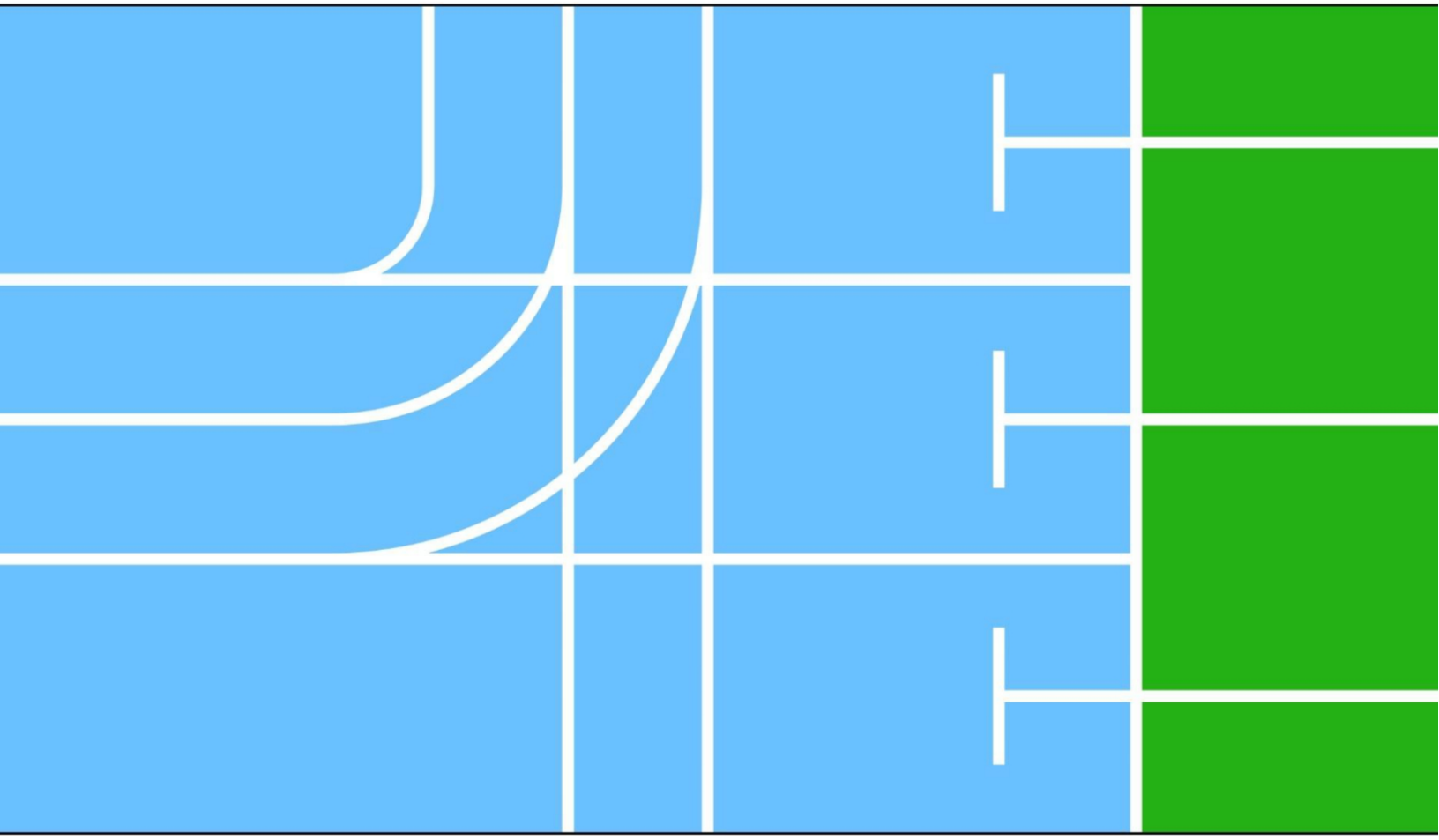
SLOADO
SLOVENSKA ANTIDOPING ORGANIZACIJA
SLOVENIAN ANTI-DOPING ORGANISATION

wada

Svetovni protidopinški kodeks

Mednarodni standardi za zbiranje informacij in preiskave



2027

Mednarodni standardi za zbiranje informacij in preiskave

Mednarodni standardi za zbiranje informacij in preiskave Svetovnega protidopinškega *kodeksa* so obvezni *Mednarodni standardi*, ki so se razvili kot del Svetovnega protidopinškega programa. Oblikovani so bili ob posvetovanju s *podpisnicami*, javnimi organi, *športniki* in drugimi relevantnimi deležniki.

Mednarodne standarde za zbiranje informacij in preiskave je prvič sprejel ter odobril izvršni odbor *WADA* 5. decembra 2025 na šesti Svetovni konferenci o dopingu v športu v Busanu in veljajo od 1. januarja 2027.

Zaradi praktičnosti je v besedilu uporabljen samo moški spol in velja popolnoma enakovredno tudi za ženski spol. V primeru razlik med slovenskim prevodom in izvirnikom v angleški ali francoski verziji, velja izvirnik v angleški verziji!

Izdajatelj:

Svetovna protidopinška agencija
Stock Exchange Tower 800 Place Victoria (Suite 1700)
PO Box 120
Montreal, Quebec, Kanada
H3C 0B4

www.wada-ama.org

Tel.: +1 514 904 9232
Faks: +1 514 904 8650
E-naslov: code@wada-ama.org

Vsebina

PRVI DEL: UVOD, DOLOČBE *KODEKSA* IN RAZLAGA 4

1.0 Uvod in področje uporabe 4

2.0 Določbe *Kodeksa* 4

3.0 Razlaga 4

DRUGI DEL: STANDARDI ZA ZBIRANJE PODATKOV IN INFORMACIJ TER IZVAJANJE PREISKAV 6

4.0 Neobdelani podatki in protidopinške informacije 6

4.1 Cilj 6
4.2 Zbiranje, hramba in posredovanje 6
4.3 Ocena in uporaba 7

5.0 Preiskave 8

5.1 Cilj 8
5.2 Namen 8
5.3 Izvedba preiskav 8
5.4 Sodelovanje pri preiskavi 10
5.5 Rezultati preiskave 10

DODATEK 1: OPREDELITVE POJMOV 12

PRVI DEL: UVOD, DOLOČBE *KODEKSA* IN RAZLAGA

1.0 Uvod in področje uporabe

Mednarodni standardi za zbiranje informacij in preiskave so obvezni *Mednarodni standardi*, ki so se razvili kot del Svetovnega protidopinškega programa. Oblikovani so bili ob posvetovanju s *podpisnicami*, javnimi organi in drugimi relevantnimi deležniki.

Mednarodne standarde za zbiranje informacij in preiskave je prvič sprejel ter odobril izvršni odbor *WADA* 5. decembra 2025 na Svetovni protidopinški konferenci v Busanu in veljajo od 1. januarja 2027.

Mednarodni standardi za zbiranje informacij in preiskave določajo ključne odgovornosti *protidopinških organizacij* v zvezi z zbiranjem, prejemanjem, shranjevanjem in ocenjevanjem neobdelanih podatkov, uporabo protidopinških informacij ter izvajanjem preiskav morebitnih kršitev protidopinških pravil, neskladnosti *podpisnic* in laboratorijev, ki jih je akreditirala *WADA*, ter drugih dejavnosti, ki bi lahko omogočale doping.

2.0 Določbe *Kodeksa*

Naslednji členi *Kodeksa* 2027 se nanašajo neposredno na *Mednarodne standarde* za zbiranje informacij in preiskave ter jih lahko najdete v samem *Kodeksu*:

- 2. člen *Kodeksa*: Kršitve protidopinških pravil
- 3. člen *Kodeksa*: Dokazovanje dopinga
- 5. člen *Kodeksa*: *Testiranja* in preiskave
- 8. člen *Kodeksa*: *Upravljanje z rezultati*: Pravica do poštene obravnave in obvestilo o odločbi po obravnavi
- 10. člen *Kodeksa*: Sankcije za posameznike
- 12. člen *Kodeksa*: Sankcije *podpisnic* proti drugim športnim organom
- 13. člen *Kodeksa*: *Upravljanje z rezultati*: Pritožbe
- 14. člen *Kodeksa*: Zaupnost in poročanje
- 20. člen *Kodeksa*: Dodatne vloge in obveznosti *podpisnic* in *WADA*
- 21. člen *Kodeksa*: Dodatne vloge in obveznosti *športnikov* in drugih *oseb*
- 23. člen *Kodeksa*: Sprejem in izvajanje

3.0 Razlaga

Uradno besedilo *Mednarodnih standardov* za zbiranje informacij in preiskave je objavljeno v angleščini in francoščini. V primeru razlik med angleško in francosko različico prevlada angleška različica.

Tako kot *Kodeks* so bili tudi *Mednarodni standardi* za zbiranje informacij in preiskave sestavljeni ob upoštevanju načel sorazmernosti, človekovih pravic in drugih ustreznih pravnih načel. V tej luči jih je treba tudi razlagati in uporabljati.

Komentarji, ki razlagajo razna določila *Mednarodnih standardov* za zbiranje informacij in preiskave, se uporabljajo kot pomoč pri njihovi razlagi.

Če ni drugače določeno, se sklicevanje na člene v tem dokumentu nanaša na člene *Mednarodnih standardov* za zbiranje informacij in preiskave.

Izrazi, uporabljeni v teh *Mednarodnih standardih* in definirani v *Kodeksu*, so v poševnem tisku. Izrazi, ki so definirani v teh ali drugih *Mednarodnih standardih*, so podčrtani.

Definirani izrazi iz *Kodeksa*, ki se uporabljajo v *Mednarodnih standardih* za zbiranje informacij in preiskave, so navedeni v Dodatku 1.

Priloge in dodatek k *Mednarodnim standardom* za zbiranje informacij in preiskave imajo enako obvezno naravo kot preostali del *Mednarodnih standardov* za zbiranje informacij in preiskave.

Naslednji izrazi, uporabljeni v *Mednarodnih standardih* za zbiranje informacij in preiskave, se razlagajo na naslednji način:

– »Morati« izraža obvezni pogoj.

– »Naj« izraža priporočilo.

DRUGI DEL: STANDARDI ZA ZBIRANJE PODATKOV IN INFORMACIJ TER IZVAJANJE PREISKAV

4.0 Neobdelani podatki in protidopinške informacije

4.1 Cilj

Protidopinške organizacije morajo zagotoviti, da so sposobne zbrati, prejeti, shraniti in oceniti neobdelane podatke in/ali protidopinške informacije iz vseh razpoložljivih virov ter nato te neobdelane podatke in/ali protidopinške informacije uporabiti za oblikovanje in usmerjanje svojih *protidopinških dejavnosti*. Cilj 4. člena je določiti, kaj mora *protidopinška organizacija* storiti, da izpolni minimalne standarde, določene v tem členu.

[Komentar k členu 4.1: Čeprav bo testiranje vedno ostalo sestavni del protidopinških prizadevanj, samo testiranje ni dovolj učinkovito za zaznavanje in vzpostavitev potrebnih standardov za vse kršitve protidopinških pravil, ki jih določa Kodeks. To pomeni, da morajo protidopinške organizacije oblikovati učinkovite funkcije za zbiranje protidopinških informacij in preiskave. WADA je oblikovala Smernice za Mednarodne standarde za zbiranje informacij in preiskave, da bi protidopinškim organizacijam pomagala pri prizadevanjih za skladnost s Kodeksom in Mednarodnimi standardi.]

4.2 Zbiranje, hramba in posredovanje

4.2.1 *Protidopinške organizacije* morajo zagotoviti, da so sposobne zbrati, prejeti in hraniti neobdelane podatke in/ali protidopinške informacije iz vseh razpoložljivih virov.

[Komentar k členu 4.2.1: Razpoložljivi viri neobdelanih podatkov in/ali protidopinških informacij med drugim vključujejo: športnike in spremljevalno osebje športnika ter člane javnosti (npr. prek platforme za zaupno prijavo, kot je platforma WADA Speak Up), osebje za odvzem vzorcev (bodisi prek poročil o izvedenih nalogah, poročil o incidentih ali na drug način), obrazce za kontrolo dopinga (vključno z izjavami športnikov), podatke o lokaciji, laboratorije, farmacevtske družbe, druge protidopinške organizacije, WADA, nacionalne zveze, organe pregona, druge regulativne in disciplinske organe ter medije (v vseh oblikah).]

4.2.2 *Protidopinške organizacije* morajo protidopinške informacije na varen način (npr. s šifriranjem) posredovati drugim *protidopinškim organizacijam*, kadar bi tako razkritje omogočilo *protidopinški organizaciji*, ki prejme informacije, da izpolni svoje obveznosti po *Kodeksu* in/ali *Mednarodnih standardih*. Kadar *protidopinška organizacija* posreduje protidopinške informacije drugi *protidopinški organizaciji*, mora to storiti v skladu z *Mednarodnimi standardi* za varstvo osebnih podatkov in vso veljavno nacionalno zakonodajo o varstvu osebnih podatkov. *Protidopinške organizacije* morajo posredovati protidopinške informacije drugim relevantnim organom (npr. organom pregona) na podlagi potrebe po seznanjenosti, kadar je to primerno, ter v skladu z *Mednarodnimi standardi* za varstvo osebnih podatkov in veljavno zakonodajo. Posredovanje protidopinških informacij se lahko v izjemnih in utemeljenih okoliščinah odloži.

[Komentar k členu 4.2.2: Protidopinške informacije naj se čim prej in čim podrobneje posredujejo ustreznim protidopinškim organizacijam ali drugim pristojnim organom, da se zagotovita čim večja vrednost in korist teh informacij za protidopinške organizacije ali druge pristojne organe, ki jih prejmejo. Vendar pa lahko protidopinške organizacije odložijo razkritje protidopinških informacij, če za to obstaja upravičen razlog (npr. če bi takojšnje razkritje ogrozilo ali negativno vplivalo na tekočo preiskavo, operacijo za zbiranje informacij ali postopek upravljanja z rezultati).

Razkritje je na primer potrebno, da bi lahko protidopinška organizacija, ki prejme informacije, izpolnila svoje obveznosti po Kodeksu in/ali Mednarodnih standardih, kadar se protidopinške informacije nanašajo na športnika, spremljevalno osebje športnika ali drugo osebo, za katero ima pristojnost (npr. pristojnost za upravljanje z rezultati) protidopinška organizacija, ki jih prejme.

Za izjemne in utemeljene okoliščine, v katerih se protidopinške informacije ne posredujejo drugi protidopinški organizaciji, gre na primer, kadar bi razkritje verjetno resno ogrozilo potek preiskave ali verjetno razkrilo identiteto zaupnega človeškega vira, ali kadar je prva protidopinška organizacija prejela informacije, ki naj bi se razkrile, v okviru sporazuma brez prejudica.

Nobena določba tega člena ne preprečuje protidopinški organizaciji, da posreduje neobdelane podatke drugi protidopinški organizaciji ali drugim pristojnim organom, če protidopinška organizacija utemeljeno meni, da bodo neobdelani podatki verjetno pomagali pri protidopinških dejavnostih protidopinške organizacije prejemnice ali pri delu drugega pristojnega organa. Vsako tako razkritje neobdelanih podatkov se opravi v skladu z Mednarodnimi standardi za varstvo osebnih podatkov.]

4.2.3 *Protidopinške organizacije* morajo imeti vzpostavljene politike in postopke, ki zagotavljajo, da se z neobdelanimi podatki in/ali protidopinškimi informacijami, ki jih posedujejo, ravna varno in zaupno ter da se posredujejo drugim *protidopinškim organizacijam* ali katerim koli ustreznim organom (npr. organom pregona), kadar je to primerno, in v skladu z *Mednarodnimi standardi* za varstvo osebnih podatkov ter morebitno veljavno nacionalno zakonodajo o varstvu osebnih podatkov.

[Komentar k členu 4.2.3: WADA je pripravila ustrezne vzorce, vključene v Smernice za Mednarodne standarde za zbiranje informacij in preiskave, da bi protidopinškim organizacijam pomagala pri izpolnjevanju zahtev člena 4.2.3.]

4.2.4 Če *protidopinška organizacija* upravlja zaupne človeške vire, mora imeti vzpostavljeno politiko in postopek za ravnanje z zaupnimi človeškimi viri ter njihovo upravljanje in uporabo.

[Komentar k členu 4.2.4: Da bi pomagala protidopinškim organizacijam pri uporabi in upravljanju zaupnih človeških virov, je WADA na svojem spletnem mestu objavila Smernice za Mednarodne standarde za zbiranje informacij in preiskave za upravljanje človeških virov skupaj z ustreznim vzorcem.]

4.2.5 *Protidopinške organizacije* ne smejo razkriti ali potrditi identitete zaupnega človeškega vira, razen če to zahteva zakon ali če je zaupni človeški vir za to dal informirano soglasje v pisni obliki.

4.3 Ocena in uporaba

4.3.1 *Protidopinške organizacije* morajo zagotoviti, da lahko ocenijo relevantnost in zanesljivost neobdelanih podatkov in/ali protidopinških informacij, ki jih zberejo in prejmejo.

[Komentar k členu 4.3.1: Zanesljivost se na primer lahko oceni s presojo narave vira podatkov, okoliščin, v katerih so bili podatki posredovani, ter tega, ali obstajajo kakršni koli dodatni podatki ali dokazi, ki jih podpirajo ali potrjujejo. Obstajajo tudi podatkovne baze in sistemi upravljanja zadev, ki jih je mogoče uporabiti v pomoč pri organizaciji, obdelavi, analiziranju in navzkrižnem preverjanju takih informacij.]

4.3.2 *Protidopinške organizacije* morajo uporabiti neobdelane podatke in/ali protidopinške informacije za oblikovanje in usmerjanje svojih *protidopinških dejavnosti*.

[Komentar k členu 4.3.2: Neobdelani podatki in/ali protidopinške informacije se na primer lahko uporabijo na način, opisan v 12. členu Mednarodnih standardov za testiranja (tj. kot podlaga za oblikovanje učinkovitega, s preiskavami podprtega in sorazmernega načrta razporeditve testiranj ter za načrtovanje ciljnega testiranja). Poleg tega naj protidopinške organizacije upoštevajo, da čeprav neobdelani podatki morda ne vsebujejo neposrednih dokazov o kršitvi protidopinških pravil, je treba izvesti preiskovalne ukrepe za nadaljnjo preiskavo podatkov, ki bi lahko vodili do neposrednih ali posrednih dokazov o kršitvi protidopinških pravil.]

5.0 Preiskave

5.1 Cilj

Preiskave, ki jih izvaja *protidopinška organizacija* v skladu s *Kodeksom*, morajo temeljiti na minimalnih standardih, določenih v tem členu.

5.2 Namen

Ob upoštevanju temeljne pravice *športnika* do sodelovanja v športu brez dopinga je namen preiskave med drugim zbrati zadostne dokaze za potrditev ali ovrženje domnevne kršitve protidopinških pravil. V primeru preiskave, ki jo vodi *WADA* v skladu s členom 20.8.15 *Kodeksa*, ta namen med drugim vključuje ugotavljanje, ali je *podpisnica* kršila *Kodeks* oziroma kateri koli *Mednarodni standard* ali ne.

5.3 Izvedba preiskav

5.3.1 *Protidopinške organizacije* morajo v okviru svojih pristojnosti izvesti preiskavo, kadar obstaja utemeljen razlog za sum, da je morda prišlo do kršitve protidopinških pravil ali druge relevantne kršitve *Kodeksa* ali veljavnega *Mednarodnega standarda* (npr. kršitve v zvezi z lokacijo, kršitve člena 10.14.1 *Kodeksa* itd.). Kadar *Mednarodni standardi*, *tehnični dokument* ali drug ustrezen dokument, ki ga je izdala *WADA*, zahteva posebne protokole pregleda, morajo *protidopinške organizacije* v okviru svojih preiskav upoštevati te protokole.

[Komentar k členu 5.3.1: »Utemeljen razlog« pomeni, da obstaja verodostojna in utemeljena podlaga za sum, da je morda prišlo do kršitve Kodeksa ali veljavnega Mednarodnega standarda. Potrebna je več kot le slutnja ali špekulacija, ni pa potreben neizpodbiten dokaz. Protidopinške organizacije morajo oceniti in dokumentirati svojo odločitev, ali bodo izvedle preiskavo ali ne.]

5.3.2 *Protidopinške organizacije* morajo zagotoviti, da vse preiskave vodijo osebe s preiskovalnimi kvalifikacijami ali izkušnjami.

[Komentar k členu 5.3.2: Globalni okvir za učenje in razvoj WADA zagotavlja dostopno in standardizirano usposabljanje za različne vloge v boju proti dopingu, vključno s preiskovanjem, za vse protidopinške organizacije in druge deležnike po vsem svetu.]

5.3.3 *Protidopinške organizacije* morajo vsako preiskavo voditi nepristransko, objektivno in z odprtim umom.

[Komentar k členu 5.3.3: Preiskave se ne smejo izvajati z vnaprej oblikovanim mnenjem in zasledovanjem le enega izida (npr. s ciljem dokazati, da je športnik kršil protidopinška pravila). Preiskovalci morajo namesto tega v vsaki fazi preiskave upoštevati vse možne izide in si prizadevati zbrati ne le dokaze, ki kažejo, da obstaja podlaga za obtožbo, temveč tudi morebitne dokaze, ki kažejo, da podlage za obtožbo ni.]

5.3.4 *Protidopinške organizacije* morajo imeti vzpostavljene pravilnike in postopke za izvajanje preiskav, zlasti v primeru *zaščitenih oseb* in *mladoletnikov*, pri čemer

morajo ti pravilniki in postopki odražati dejstvo, da se *zaščitene osebe* in *mladoletniki* v skladu s *Kodeksom* v nekaterih okoliščinah obravnavajo drugače kot drugi *športniki* ali *osebe*.

5.3.5 *Protidopinške organizacije* morajo načrtovati vsako preiskavo in izkoristiti vse preiskovalne vire in pooblastila, ki so jim na voljo. To lahko vključuje pridobivanje neobdelanih podatkov, protidopinških informacij ali dokazov od drugih *protidopinških organizacij* ali drugih pristojnih organov (npr. organov pregona) ali izvrševanje pooblastil, podeljenih *protidopinški organizaciji* v skladu z veljavnimi pravili (npr. pooblastilo za zahtevanje predložitve ustreznih dokumentov in informacij). Načrt preiskave je pomemben, ker pomaga opredeliti vire in poti preiskave, potrebne za strokovno ter pravočasno izvedbo preiskave.

[Komentar k členu 5.3.5: Čeprav se obvestilo o nasprotni analitični ugotovitvi ali drugi potencialni kršitvi protidopinških pravil običajno pošlje zgolj v pisni obliki, se na ta način razpoložljivi preiskovalni viri ne izkoristijo v največji možni meri, temveč se lahko celo zmanjšajo možnosti za pridobitev dokazov, ki so pomembni za ugotovitev, ali je športnik storil kršitev protidopinških pravil ali ne. V ustreznem primeru (npr. pri nasprotni analitični ugotovitvi, ki zadeva profesionalnega športnika ali športnika mednarodnega razreda) je treba dopis, s katerim se športnika obvesti o nasprotni analitični ugotovitvi ali potencialni kršitvi protidopinških pravil, izročiti neposredno športniku. Ob izročitvi naj športniku preiskovalec ali kdo drug s pomočjo preiskovalca pojasni vsebino obvestila ter ugodnosti člena 10.7.1 Kodeksa (Znatna pomoč pri odkrivanju ali ugotavljanju kršitev Kodeksa).]

5.3.6 Da se zagotovi ohranitev dokazov ter vseh relevantnih neobdelanih podatkov in/ali protidopinških informacij v zvezi s potencialno kršitvijo *Kodeksa* ali *Mednarodnih standardov*, morajo *protidopinške organizacije* preiskave opraviti pravočasno in brez nepotrebnega odlašanja.

[Komentar k členu 5.3.6: Dejavniki, ki lahko razumno vplivajo na trajanje preiskave, med drugim vključujejo zapletenost preiskave, resnost obtožbe, vključitev dokazov ali pomoči, zagotovljene v skladu s členom 10.7.1 Kodeksa, razpoložljivost virov za protidopinško organizacijo, ki vodi preiskavo, ali vključitev organov pregona (npr. organi pregona lahko od protidopinške organizacije zahtevajo, da začasno ustavi preiskavo, da ne bi ovirala njihove preiskave).]

5.3.7 *Protidopinške organizacije* morajo čim prej zbrati in ohraniti vse bistvene neobdelane podatke, protidopinške informacije in dokaze, da bi iz tega gradiva izpeljale nadaljnje smeri preiskave in/ali zanesljive dokaze v zvezi s predmetom preiskave.

5.3.8 *Protidopinške organizacije* morajo neobdelane podatke, protidopinške informacije in dokaze, pridobljene med preiskavo, obravnavati kot zaupne in jih posredovati drugim le, kadar je to primerno, na podlagi potrebe po seznanitvi ter v skladu z *Mednarodnimi standardi* za varstvo osebnih podatkov in veljavno zakonodajo (glej tudi člen 4.2.2).

[Komentar k členu 5.3.8: Pri ugotavljanju, kdo ima potrebo po seznanitvi z neobdelanimi podatki in/ali protidopinškimi informacijami ali dokazi, povezanimi s preiskavo, mora protidopinška organizacija upoštevati, ali ima prejemnik za to legitimen namen ob upoštevanju njegove vloge in odgovornosti v zadevni fazi preiskave. Primerne okoliščine, v katerih lahko protidopinška organizacija posreduje neobdelane podatke in/ali protidopinške informacije, so na primer, kadar bi razkritje verjetno pomagalo pri izvajanju protidopinških dejavnosti protidopinške organizacije, ki jih prejme.]

5.3.9 *Protidopinške organizacije* morajo dokumentirati potek preiskave, dokaze, pridobljene v tej preiskavi, in izid te preiskave.

[Komentar k členu 5.3.9: Dokumentiranje poteka preiskave lahko, kadar je primerno, vključuje pridobitev izjave ali izvedbo razgovora z zadevno osebo ter pripravo zapisnika o poizvedbah, ki jih opravi preiskovalec.]

5.4 Sodelovanje pri preiskavi

5.4.1 *Podpisnice* morajo v skladu z 20. členom *Kodeksa* sodelovati z ustreznimi nacionalnimi organizacijami in agencijami ter drugimi *protidopinškimi organizacijami*. Če *podpisnica* ne sodeluje pri preiskavi, ki jo vodi *protidopinška organizacija*, je treba nesodelovanje prijaviti *WADA* kot subjektu, odgovornemu za nadzorovanje skladnosti *podpisnic* s *Kodeksom*.

5.4.2 *Športniki* in *spremljevalno osebje športnikov* morajo v skladu z 21. členom *Kodeksa* sodelovati pri preiskavah, ki jih vodijo *protidopinške organizacije*. Če nesodelovanje pomeni potencialno kršitev protidopinških pravil (npr. z navajanjem lažnih ali zavajajočih informacij, uničenjem potencialnih dokazov ali odvračanjem druge osebe od zagotavljanja informacij, ki so pomembni za preiskavo), mora *protidopinška organizacija* preiskati kršitev protidopinških pravil v skladu s *Kodeksom* in ustreznimi *Mednarodnimi standardi* ter ukrepati zoper *športnika* ali *spremljevalno osebje športnika* zaradi kršitve katere koli veljavne protidopinške določbe (npr. člena 2.5 *Kodeksa* (*Nedovoljeno poseganje ali poskus nedovoljenega poseganja*)). Če nesodelovanje ne pomeni kršitve protidopinških pravil, se lahko zoper *športnika* ali *spremljevalno osebje športnika* sprejmejo disciplinski ukrepi v skladu z morebitnimi drugimi veljavnimi pravili.

[Komentar k členu 5.4.2: Pri zahtevi po sodelovanju je treba upoštevati ustrezna procesna jamstva (med drugim vključno s privilegijem zoper samoobtožbo in pravico do pravnega zastopnika na lastne stroške).

Morebitna druga veljavna pravila lahko med drugim vključujejo kodeks ravnanja ali varnostna ali zdravstvena pravila.]

5.5 Izidi preiskave

5.5.1 *Protidopinške organizacije* morajo brez nepotrebnega odlašanja odločiti, ali je treba sprožiti postopek zoper *športnika*, *spremljevalno osebje športnika* ali drugo *osebo* zaradi kakršne koli potencialne kršitve protidopinških pravil, kršitve v zvezi z lokacijo in/ali kršitve člena 10.14.1 *Kodeksa*.

Poleg tega lahko, kot določa člen 13.3 *Kodeksa*, *WADA* vloži pritožbo neposredno pri *CAS*, kot da je *protidopinška organizacija* odločila, da do kršitve protidopinških pravil ni prišlo, če *protidopinška organizacija* odločbe ne izda v razumnem roku, ki ga postavi *WADA*. Kot izhaja tudi iz komentarja člena 13.3 *Kodeksa*, se mora *WADA* pred tako odločitvijo posvetovati s *protidopinško organizacijo* in ji dati priložnost, da pojasni, zakaj odločbe še ni izdala.

5.5.2 Če se na podlagi rezultatov preiskave *protidopinška organizacija* odloči *športnika*, *spremljevalno osebje športnika* ali drugo *osebo* obtožiti kršitve protidopinških pravil, kršitve v zvezi z lokacijo in/ali kršitve člena 10.14.1

Kodeksa, mora o potencialni kršitvi protidopinških pravil, kršitvi v zvezi z lokacijo in/ali kršitvi člena 10.14.1 *Kodeksa* nemudoma obvestiti *športnika*, *spremljevalno osebje športnika* ali drugo *osebo* ter začeti postopek zoper *športnika*, *spremljevalno osebje športnika* ali drugo *osebo* na način, določen v *Mednarodnih standardih* za *upravljanje z rezultati*.

5.5.3 Če se *protidopinška organizacija* na podlagi rezultatov preiskave *športnika*, *spremljevalnega osebja športnika* ali druge *osebe* ne odloči obtožiti kršitve protidopinških pravil, kršitve v zvezi z lokacijo in/ali kršitve člena 10.14.1 *Kodeksa*:

5.5.3.1 mora o tem pisno in z obrazložitvijo obvestiti *WADA*, *športnikovo* mednarodno zvezo oz. mednarodno zvezo druge osebe ter *nacionalno protidopinško organizacijo*, kot to določajo člen 14.2.1 *Kodeksa* in *Mednarodni standardi* za *upravljanje z rezultati*;

5.5.3.2 mora o preiskavi priskrbeti vse informacije, ki jih zahteva *WADA* in/ali druga mednarodna zveza in/ali *nacionalna protidopinška organizacija*, da se ugotovi, ali se je zoper tako odločitev treba pritožiti;

5.5.3.3 mora v vsakem primeru premisliti, ali naj se kateri koli neobdelani podatki in/ali protidopinške informacije ali dokazi, pridobljeni med preiskavo, uporabijo za oblikovanje in usmerjanje njenih *protidopinških dejavnosti* ali *protidopinških dejavnosti* druge *protidopinške organizacije* in/ali posredujejo kateremu koli drugemu organu v skladu s členom 4.2.2.

DODATEK 1: OPREDELITVE POJMOV

I. Definirani izrazi iz *Kodeksa*, ki se uporabljajo v *Mednarodnih standardih* za zbiranje informacij in preiskave

Nasprotna analitična ugotovitev: Poročilo laboratorija, ki ga je akreditirala *WADA*, ali drugega laboratorija, ki ga je odobrila *WADA*, ki v skladu z *Mednarodnimi standardi* za laboratorije v *vzorcu* odkrije prisotnost *prepovedane snovi*, njenih *presnovkov* ali *označevalcev* ali dokaze *uporabe prepovedanega postopka*.

Protidopinške dejavnosti: *Izobraževanje* glede preprečevanja dopinga in obveščanje o preprečevanju dopinga, načrtovanje razporeda testiranj, vodenje *registrirane skupine za testiranje*, upravljanje *športnikovih bioloških potnih listov*, izvajanje *testiranja*, urejanje analize *vzorcev*, zbiranje podatkov in izvajanje preiskav, obdelava prošenj za *terapevtsko izjemo*, *upravljanje z rezultati*, nadzor in zagotavljanje skladnosti s kakršnimi koli naloženimi *posledicami* ter vse druge dejavnosti v zvezi z bojem proti dopingu, ki jih mora izvesti *protidopinška organizacija* ali se morajo izvesti v njenem imenu, kot je določeno v *Kodeksu* in/ali *Mednarodnih standardih*.

Protidopinška organizacija: *WADA* ali *podpisnica*, ki je odgovorna za sprejetje pravil o uvedbi, izvajanju ali izvrševanju katerega koli dela postopka *kontrole dopinga*. To na primer vključuje tudi Mednarodni olimpijski komite, Mednarodni paralimpijski komite, druge *organizatorje velikih prireditev*, ki izvajajo *testiranje* na svojih *prireditvah*, mednarodne zveze in *nacionalne protidopinške organizacije*.

Športnik: Vsaka *oseba*, ki tekmuje v športu na mednarodni ravni (kot jo opredeli vsaka mednarodna zveza) ali na nacionalni ravni (kot jo opredeli vsaka *nacionalna protidopinška organizacija*). *Protidopinška organizacija* lahko po lastni presoji uporabi protidopinška pravila tudi zoper *športnika*, ki ni *športnik mednarodnega* ali *nacionalnega razreda*, in tako tudi nanj razširi definicijo »*športnika*«. V zvezi s *športniki*, ki niso *športniki* niti *mednarodnega* niti *nacionalnega razreda*, lahko *protidopinška organizacija*: izvaja omejeno *testiranje* ali *testiranja* sploh ne izvaja; analizira *vzorce* za manj kot celoten nabor *prepovedanih snovi*; zahteva omejene podatke o lokaciji ali jih sploh ne zahteva; ne zahteva vnaprej najavljenih *terapevtskih izjem*. Če protidopinška pravila iz členov 2.1, 2.3 ali 2.5 krši kateri koli *športnik*, nad katerim se je *protidopinška organizacija* odločila izvajati svojo pristojnost za testiranje in ki tekmuje na ravni, nižji od mednarodne ali nacionalne, se izvajajo *posledice*, določene v *Kodeksu*. Za namene členov 2.8 in 2.9 ter za namene obveščanja in *izobraževanja* na področju boja proti dopingu je *športnik* katera koli *oseba*, ki sodeluje v športu pod okriljem katere koli *podpisnice*, vlade ali druge športne organizacije, ki sprejema *Kodeks*.

[Komentar k izrazu »športnik«: V izogib dvomu, protidopinška organizacija za take športnike ne sme sprejeti drugačnih pravil (vključno v zvezi s terapevtskimi izjemami), razen v zvezi z zadevami, ki so zgoraj izrecno navedene ali so izrecno dovoljene z Mednarodnimi standardi.

Posamezniki, ki sodelujejo v športu, lahko spadajo v eno od petih kategorij: 1) športnik mednarodnega razreda, 2) športnik nacionalnega razreda, 3) posamezniki, ki niso športniki mednarodnega ali nacionalnega razreda, vendar se je mednarodna zveza ali nacionalna protidopinška organizacija odločila, da bo nad njimi izvajala pristojnost, 4) rekreativni športnik in 5) posamezniki, nad katerimi nobena mednarodna zveza ali nacionalna protidopinška organizacija ni izvajala ali se ni odločila izvajati pristojnosti. Protidopinška pravila Kodeksa veljajo za vse športnike mednarodnega ali nacionalnega razreda, pri čemer se natančne opredelitve športa na mednarodni in nacionalni ravni določijo v protidopinških pravilih mednarodnih zvez oziroma nacionalnih protidopinških organizacij.]

Spremljevalno osebje športnika/član spremljevalnega osebja športnika: Vsak trener, vaditelj, menedžer, agent, član ekipe, funkcionar, medicinsko in reševalno osebje, starš ali katera koli druga *oseba*, ki dela s *športnikom*, ki se udeležuje ali se pripravlja na športno tekmovanje, oziroma ga zdravi ali mu pomaga.

Poskus: Namerno ravnanje, ki pomeni bistven korak v toku ravnanj, namen katerih je, da se končajo s kršitvijo protidopinških pravil. Vendar če *oseba* odstopi od *poskusa*, preden jo odkrije tretja *oseba*, ki ni vključena v *poskus*, sam *poskus* kršitve še ne pomeni kršitve protidopinških pravil.

CAS: Mednarodno športno razsodišče.

Kodeks: Svetovni protidopinški *kodeks*.

Mednarodni standardi: Standardi, ki jih je v podporo *Kodeksu* sprejela *WADA*. Skladnost z *Mednarodnimi standardi* (v nasprotju z drugimi alternativnimi standardi, prakso ali postopki) zadostuje za ugotovitev, da so se postopki, ki jih vključujejo *Mednarodni standardi*, primerno izvajali. *Mednarodni standardi* vključujejo vse *tehnične dokumente* in *tehnična pojasnila*, ki so izdani na podlagi *Mednarodnih standardov*.

Mladoletnik: Fizična *oseba*, ki še ni dopolnila starosti osemnajst (18) let.

[Komentar k izrazu »mladoletnik«: Za kontekst glej komentar k izrazu »zaščitena oseba«. Vse okoliščine, v katerih je treba mladoletnika obravnavati drugače kot druge osebe ali športnike, so v Kodeksu posebej opredeljene. Naj se ne domneva, da je predvidena drugačna obravnava, če to ni izrecno navedeno.]

Nacionalna protidopinška organizacija: Pravni subjekt, ki mu posamezna država določi prvenstveno pooblastilo in odgovornost za sprejemanje in izvajanje protidopinških pravil, usmerjanje odvzema *vzorcev*, upravljanje z rezultati ter izvajanje *upravljanja z rezultati* na nacionalni ravni. Če pristojna javna oblast ne imenuje *nacionalne protidopinške organizacije*, to nalogo opravlja *nacionalni olimpijski komite* ali njegov pooblaščenec.

Oseba: Fizična *oseba*, organizacija ali drug subjekt.

Zaščitena oseba: *Športnik* ali druga fizična *oseba*, ki v času kršitve protidopinških pravil: (i) ni dopolnil(-a) starosti šestnajst (16) let; (ii) ni dopolnil(-a) starosti osemnajst (18) let in ni vključen(-a) v nobeno *registrirano skupino za testiranje* ter nikoli ni tekmoval(-a) na nobeni *mednarodni prireditvi* v odprti kategoriji; ali (iii) je bilo zanj(-o) zaradi razlogov, ki niso povezani s starostjo, ugotovljeno, da na podlagi veljavne nacionalne zakonodaje nima zadostne pravne sposobnosti.

[Komentar k izrazu »zaščitena oseba«: Ni vsak mladoletnik zaščitena oseba. Kodeks razlikuje med različnimi skupinami mladoletnikov na podlagi dveh meril: (i) starosti in (ii) ravni športne uspešnosti. Mladoletniki, mlajši od 16 let, se vedno štejejo za zaščitene osebe. Predpostavlja se, da praviloma niso sposobni nadzorovati svojega vedenja na enak način kot odrasli in zato potrebujejo posebno obravnavo. Če je mladoletnik starejši od 16 (vendar mlajši od 18) let, se predpostavlja, da ima višjo raven razumevanja in odvisno od svoje športne ravni tudi boljši dostop do izobraževanja glede preprečevanja dopinga. To upravičuje drugačno obravnavanje starostne skupine med 16 in 18 leti v primerjavi s starostno skupino pod 16 let. Izraz »odprta kategorija« izključuje tekmovanja, ki so omejena na kategorije mladincev ali starostnih skupin.

Športniki, pri katerih je dokazano, da nimajo poslovne sposobnosti zaradi zmanjšane intelektualne sposobnosti, se ne glede na starost vedno štejejo za zaščitene osebe.

Namen kategorije zaščitenih oseb je upoštevanje, da športnik ali druga oseba morda nima potrebne duševne sposobnosti, da bi v zadostni meri razumel(-a) in se zavedal(-a) prepovedi ravnanj, ki jih vsebuje Kodeks. Posebna obravnava zaščitene osebe izhaja iz dejstva, da je osrednji kriterij za določitev obdobja izločitve »krivda«.

Okoliščine, v katerih je treba zaščiteno osebo, mladoletnika ali rekreativnega športnika obravnavati drugače kot druge osebe ali športnike, so v Kodeksu posebej opredeljene. Glede člena 7.4 ali katerega koli drugega člena Kodeksa naj se ne domneva, da je predvidena drugačna obravnava, če to ni izrecno navedeno.]

Upravljanje z rezultati: Postopek, ki zajema časovni okvir od obvestila v skladu s 5. členom *Mednarodnih standardov* za *upravljanje z rezultati* ali v nekaterih primerih (npr. *netipična ugotovitev*, *športnikov biološki potni list*, *kršitev v zvezi z lokacijo*) korakov pred obvestilom, ki so izrecno določeni v 5. členu *Mednarodnih standardov* za *upravljanje z rezultati*, in obtožbe do končne rešitve zadeve, vključno s koncem postopka obravnave na prvi ali pritožbeni stopnji (če je bila vložena pritožba).

Podpisnice: Subjekti, ki sprejmejo *Kodeks* in se strinjajo, da ga bodo izvajali, kot to predpisuje 23. člen.

Znatna pomoč: Za namene člena 10.7.3 mora *oseba*, ki zagotavlja *znatno pomoč*: (1) v podpisani pisni izjavi ali posnetem pogovoru popolnoma razkriti vse informacije, ki jih ima v zvezi s kršitvami protidopinških pravil ali drugimi postopki, opisanimi v členu 10.7.3.1, ter (2) popolnoma sodelovati pri preiskovanju in razsojanju vsakega primera, ki se tiče teh informacij, vključno na primer s tem, da priča na obravnavi, če to od nje zahteva *protidopinška organizacija* ali obravnavni senat. Poleg tega morajo posredovane informacije ostati zanesljive in uporabne med celotno nadaljnjo preiskavo ali postopkom.

Nedovoljeno poseganje: Naklepno ravnanje, s katerim se spodkopava postopek *kontrole dopinga*. *Nedovoljeno poseganje* med drugim vključuje ponujanje ali sprejemanje podkupnine za izvajanje ali neizvajanje dejanja, preprečevanje odvzema *vzorca*, vplivanje na analizo *vzorca* ali njeno onemogočanje, ponarejanje dokumentov, predloženih *protidopinški organizaciji* ali odboru za *terapevtske izjeme* ali obravnavnemu senatu, zagotavljanje krivega pričanja prič, kakršna koli druga goljufiva dejanja, storjena *protidopinški organizaciji* ali obravnavnemu senatu z namenom vplivanja na *upravljanje z rezultati* ali uvedbo *posledic*, ter katero koli drugo podobno namerno vmešavanje ali poskus vmešavanja v kateri koli vidik *kontrole dopinga*.

[Komentar k izrazu »nedovoljeno poseganje«: Ta člen na primer prepoveduje spreminjanje identifikacijskih številk na obrazcu za kontrolo dopinga med testiranjem, razbitje stekleničke B v času testiranja vzorca B, spreminjanje vzorca z dodajanjem kake druge snovi ali ustrahovanje ali poskus ustrahovanja potencialne priče oziroma priče, ki je v postopku kontrole dopinga pričala ali zagotovila informacije. Nedovoljeno poseganje vključuje kršitev, ki nastane med upravljanjem z rezultati. Glej člen 10.9.3.3. Ukrepi, sprejeti kot del zakonite obrambe osebe v postopku pri kršitvi protidopinških pravil, se ne štejejo za nedovoljeno poseganje. Osebje za odvzem vzorcev mora imeti možnost opravljati svoje naloge v varnem okolju brez motenj ali nadlegovanja. Žaljivo vedenje do uradnika za kontrolo dopinga ali druge osebe, vključene v kontrolo dopinga, ki ne pomeni nedovoljenega poseganja, se sankcionira po disciplinskih pravilih športnih organizacij.]

Ciljno testiranje: Izbor določenih *športnikov* na podlagi kriterijev, ki jih določajo *Mednarodni standardi* za *testiranja*.

Tehnični dokument: Dokument, ki ga občasno sprejme in objavi *WADA* ter vsebuje obvezne tehnične zahteve v zvezi s posebnimi temami boja proti dopingu, kot določajo *Mednarodni standardi*.

Testiranje: Del postopka *kontrole dopinga*, ki vsebuje tudi načrtovanje razporeditve testiranj, odvzem *vzorcev*, ravnanje z *vzorci* in prevoz *vzorcev* do laboratorija.

WADA: Svetovna protidopinška agencija.

Sporazum brez prejudica: Za namene členov 10.7.1.1 in 10.8 to pomeni pisni sporazum med *protidopinško organizacijo* in *športnikom* ali drugo *osebo*, ki *športniku* ali drugi *osebi* omogoča, da *protidopinški organizaciji* v opredeljenem časovno omejenem okviru posreduje informacije ob razumevanju, da *protidopinška organizacija*, če sporazum o *znatni pomoči* ali sporazum o rešitvi primera ni sklenjen, informacij, ki jih je v tem okviru posredoval *športnik* ali druga *oseba*, ne sme uporabiti proti *športniku* ali drugi *osebi* v katerem koli postopku *upravljanja z rezultati* na podlagi *Kodeksa* in da *športnik* ali druga *oseba* informacij, ki jih je v tem okviru posredovala *protidopinška organizacija*, ne sme uporabiti proti *protidopinški organizaciji* v katerem koli postopku *upravljanja z rezultati* na podlagi *Kodeksa*. Tak sporazum *protidopinški organizaciji, športniku* ali drugi *osebi* ne preprečuje uporabe katerih koli informacij ali dokazov, ki so bili zbrani iz katerega koli vira, vendar ne v posebnem časovno omejenem okviru, opisanem v sporazumu.

II. Definirani izrazi iz *Mednarodnih standardov* za varstvo osebnih podatkov, ki se uporabljajo v *Mednarodnih standardih* za zbiranje informacij in preiskave

Obdelava (ter istoizvorni besedi **obdelovati** in **obdelan**): Zbiranje, dostopanje, hramba, shranjevanje, razkrivanje, prenašanje, posredovanje, spreminjanje in dopolnjevanje, brisanje, uporaba ali drugo dejanje, izvedeno v zvezi z osebnimi podatki.

III. Definirani izrazi, specifični za *Mednarodne standarde* za zbiranje informacij in preiskave:

Protidopinške informacije: Protidopinške informacije so rezultat ovrednotenja in analize neobdelanih podatkov z namenom pridobitve smiselnih ugotovitev, ki so relevantne za končnega uporabnika (npr. za *protidopinške dejavnosti protidopinške organizacije*).

Zaupen človeški vir: Zaupen človeški vir je splošni izraz za katero koli *osebo*, ki je *protidopinški organizaciji* (ali drugemu pristojnemu organu, vključno z organi pregona) razkrila neobdelane podatke in/ali protidopinške informacije in/ali dokaze, pri čemer *protidopinška organizacija* in/ali drug pristojni organ njeno identiteto obravnava kot zaupno.

[Komentar k izrazu »zaupen človeški vir«: Zaupni človeški viri lahko zagotovijo neobdelane podatke in/ali protidopinške informacije in/ali dokaze samo enkrat, občasno in/ali redno.]

Neobdelani podatki: Neobdelani podatki so vsi neobdelani, nepreverjeni ali neovrednoteni podatki (v kakršni koli obliki), povezani s *protidopinškimi dejavnostmi*. Neobdelani podatki so lahko v različnih oblikah, med drugim vključno z neobdelanimi podatki, poročili, obrazci za kontrolo dopinga (vključno z izjavami *športnikov*), pogovori/razgovori, telefonskimi klici, videoposnetki, poročili medijev ter anonimnimi ali neanonimnimi razkritji.

IV. Definirani izrazi iz *Mednarodnih standardov* za *testiranja*, ki se uporabljajo *v Mednarodnih standardih* za zbiranje informacij in preiskave

Osebje za odvzem *vzorcev*: Skupni izraz za skupino usposobljenih oseb, ki jih je organ, pristojen za odvzem *vzorcev*, pooblastil za izvajanje ali sodelovanje pri postopkih odvzema *vzorcev*.

Načrt razporeditve testiranj: Dokument, ki ga sestavi *protidopinška organizacija*, ki načrtuje *testiranje športnikov*, v skladu z zahtevami člena 4.7.